

# Laden Travel Services Limited 禮登旅遊服務有限公司

Tour With Wilson Kwok

Travel Agents Licence No. 353292

## Rhein (Germany)+ Alsace (France) 10 天酒莊美食團

出發日期: 2012 年 5 月 8 日



10 days / 8 nights at HK\$48,000 per person, departure on 8<sup>th</sup> May, 2012:

 The group will be travelling between HK & Frankfurt on Economy Class by Lufthansa

8 May (Tue)	Day 1	Depart from Hong Kong at 12:55 via LH739. Arrive to Frankfurt at 19:05. Check in at hotel. <b>ACCOMMODATION:</b> (Hotel in Frankfurt)
9 May (Wed)	Day 2	Check out hotel. Depart for Rheingau. Visit Kloster Eberbach with short introduction of the history of Germany's wine growing. Guided Tour of the monastery. Visit of the estate Weingut Robert Weil. Lunch at Schloss Vollrads. Visit and sightseeing in Schloss Johannisberg. Visit and dinner at the estate Balthasar Ress. Check in at hotel. <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Schwan, Oestrich-Winkel (or similar)
10 May (Thu)	Day 3	Drive to Mosel area. Visit the medieval town of Berncastel – Kues. Meet Erik Rundquist of Weingut Witwe Dr. Thanisch Muller Burggraff Erben at the <b>Doctorkeller</b> , for a tasting and a vineyard walk. Lunch and tasting at Weingut S.A. Prum. Return to the Rheingau. Dinner at hotel. <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Schwan, Oestrich-Winkel (or similar)
11 May (Fri)	Day 4	Drive to Rudesheim – Drosselgasse, Rheinstrasse. Rhine cruise from Rudesheim to St. Goar – see Loreley and the <b>Upper Middle Rhine Valley</b> . Drive with a tractor to visit Burg Rheinfels in St. Goar. Lunch at the terrace of the fortress. Bus pick up in St. Goar. Drive to Nahe valley. Visit and tasting at Schlossgut Diel. Asparagus Dinner at Weingut Kruger – Rumpf. <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Schwan, Oestrich-Winkel (or similar)
12 May (Sat)	Day 5	Check out hotel. Depart for Baden area. Visit Schloss Staufenberg – Weinguter des Markgafen von Baden. Drive to Opfingen. Visit of an Asparagus field and small wine tasting with Martina Hunn. Check in and dinner at hotel. <b>ACCOMMODATION:</b> Best Western Hotel am Munster (or similar)

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: (852) 2838 1402 E-mail: ladentravel@biznetvigator.com

# Laden Travel Services Limited

## 禮登旅遊服務有限公司

Tour With Wilson Kwok

Travel Agents Licence No. 353292

13 May (Sun)	Day 6	Check out hotel. Depart for Breisach. Drive to Altdorf – Wallburg – gliding club. Lunch with Asparagus and wine tasting. Departure to Alsace, France. Check in at hotel. Dinner in Colmar. <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Bristol (or similar)
14 May (Mon)	Day 7	Visit Domaine Albert Mann in Wettolsheim. Lunch. Guided visit in the city of Colmar. Dinner at Restaurant Rendez-Vous de Chasse, Bristol. (Michelin 1-star) <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Bristol (or similar)
15 May (Tue)	Day 8	Visit Domaine Schlumberger in Guebwiller. Lunch at Restaurant Domaine du Lac, Guebwiller. Visit Domaine Zind-Humbrecht. Dinner at L'Auberge de l'Ill (Michelin 3-star). <b>ACCOMMODATION:</b> Hotel Bristol (or similar)
16 May (Wed)	Day 9	Check out hotel. Visit Domaine Weinbach, Kaysersberg. Lunch at Taverne Alsacienne, Ingersheim. Depart for Frankfurt airport. Depart from Frankfurt at 18:05 via LH738.
17 May (Thu)	Day 10	Arrive to HK at 11:05.

[Flights and full itinerary will be released in due course and subject to final confirmation.]

### Terms & Conditions:

- ◆ Prices are in Hong Kong dollars per person (on TWIN share basis) and are subject to change without prior notice.
- ◆ A non-refundable deposit (HK\$10,000) per person must be paid with enrollment form. Once Booking has been confirmed, full payment must be paid before due date.
- ◆ Adult single rate: HK 48,000; single room supplement: \$4,000.
  - \*\*Register before 1 April 2012 with deposit and full payment settled before 15 April 2012, the price will be fixed.
  - \*Register on or after 1 April 2012, full payment must be settled before 15 April 2012, the price might be adjusted subject to the seat availability of airline upon issuance.
  - Register on or after 15 April 2012, immediate full payment is requested.
- ✈ Air Seats can be upgraded to Business class with additional charges subject to availability and confirmed by Airline.
- ✧ The fare of the itinerary includes ~ economic air ticket, accommodation (share twin room), transportation, dining, tour escorts, tourist guides and the driver's tip, etc.
- ✧ The Fare excludes ~ any airport & departure taxes, fuel surcharge, insurance surcharge & other surcharge, subject to adjustment upon issuance.
- ◆ Single supplement ~ If the traveler is a single person to enroll the winery tour and the Company could arrange he/she to share a twin room with another traveler, no single surcharge applied. Otherwise, the traveler must pay the single supplement.
- ◆ We reserve the final right to accept the registration and to adjust the arrangement for the tour before the departure.
- ◆ Tour itineraries, arrangements or transportation are subject to change without prior notice. Under the special circumstances, we reserve the right to rearrange the itinerary and to substitute or delete activities from the schedule.
- ◆ Please read carefully and be sure that you fully understand the "Terms & Conditions & Responsibility". Your reservation represents your acknowledgement & acceptance of them. If you have any enquiries, please feel free to contact us.

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2838 1402

E-mail: ladentravel@biznetvigator.com

# Laden Travel Services Limited

## 禮登旅遊服務有限公司

Tour With Wilson Kwok

Travel Agents Licence No. 353292

Rhein (Germany) + Alsace (France) 10 天酒莊美食團

出發日期: 5 月 8 日

### 報名表格及細則

報名人數： \_\_\_\_\_ 人      房間數量： \_\_\_\_\_      房間選擇： 單人房 / 雙人房(單人床 2 張 / 雙人床 1 張)

請填上各參加者之資料:

中文姓名： (必需與旅遊證件相同)			
英文姓名(正楷全寫)： (必需與旅遊證件相同)			
護照類別及有效日期：			
護照號碼***：			
簽證：			
藍天飛行會員號碼：			
聯絡電話(日間) / 手提電話：			
傳真：			
電子郵箱：			
住址：			
香港緊急聯絡人資料： • 姓名 / 關係 • 聯絡電話			
特別要求： (如食物敏感、素食)			
付款方法：(現金 / 支票)			

\*\*\*附註：請附上各參加者護照之清楚副本以便辦理機票。

報名及同行人士已清楚閱讀及了解本章程所有頁數(五頁)之細則，以及同意所有細則：

報名人簽署

同行者簽署 (或報名人士代簽)

同行者簽署 (或報名人士代簽)

日期：

日期：

日期：

請先電郵報名表，後再電郵有關入數資料：

電郵地址：[ladentravel@biznetvigator.com](mailto:ladentravel@biznetvigator.com)

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2838 1402

E-mail: [ladentravel@biznetvigator.com](mailto:ladentravel@biznetvigator.com)

# Laden Travel Services Limited 禮登旅遊服務有限公司

Tour With Wilson Kwok

Travel Agents Licence No. 353292

法國簽證資料 (團員自行申請)\*\*

證件類別	需否簽證	所需文件	需時	費用
香港特區護照	免簽證	—	—	—
B.N.O.	免簽證	—	—	—
澳門特區護照	免簽證	—	—	—
葡國護照	免簽證	—	—	—
香港 D.I. (簽證身份書)	需要	1. 申請表格 1 份 2. 護照有效期 6 個月 3. 香港身份證. 4. 白色背景彩色證件相 2 張 5. 個人經濟證明 6. 公司放假信 or 結婚證明 7. 來回機票 or 訂位證明 8. 當地住宿證明 9. 須額外提交金額最少為港幣三十萬元的醫療保險單 *上述文件須備正、副本*	8 天	EUR 60.00 (HKD 636.00)
▶領事館地址：香港灣仔港灣道 18 號中環廣場 3201 室 ▶查詢電話：2522 0030 ▶簽證部辦公時間：星期一至五 上午 09:00 至 12:00				

\*\*以上簽證資料僅供各團員提供參考之用，最終以領事館最後決定為實。

## 旅遊證件有效期/簽證申請條款

1. 客人需自備有效期六個月以上的旅遊證件(以回程日期起計算)，過境及目的地簽證(個別國家除外)。
2. 客人需自行了解清楚所持之旅遊證件及入境簽證，若在入境時被當地移民局海關人員拒絕入境，本公司將不負任何責任，而所有額外安排之費用，全部均由該客人負責，有關其他國家之簽證須知，詳情請向領事館查詢。
3. 因自辦簽證而不獲批准，或因在申請時未能提供足夠資料而延誤批出簽證，本公司概不負責。

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2838 1402

E-mail: ladentravel@biznetvigator.com

# Laden Travel Services Limited

# 禮登旅遊服務有限公司

Tour With Wilson Kwok

Travel Agents Licence No. 353292

## 旅遊細則及責任問題

### 報名手續

1. 旅客必須持有以出發日起最少 6 個月有效期之旅遊證件，個別國家除外。
2. 須填妥報名表格乙份及需繳交訂金，每位港幣壹萬元正(HK\$10,000)，以作保留客位之用。請旅客必須核對旅遊證件與報名表格上顯示之姓名是否一樣，團隊一經確認後如需更改，服務機構單位有權收取行政費用或出發時拒絕登機，敬請留意。
3. 餘款須於限期繳清。逾期未清繳費用者，本公司有權將其訂位取消，已付之訂金概不發還，也不得將訂金轉與他人，或轉用於其他出發日期。
4. 團員應自行購買一份保障範圍適合之旅遊保險。
5. 本公司保留接受報名與否之最終權利。如有任何查詢，請致電 2838 1402。
6. 價目如有更改，恕不另行通知。

### 費用包括

1. 機票 - 來回經濟客位機票乙張。
2. 酒店 - 行程內所列或同級酒店，以二人一房為原則。  
本團為試酒團，因此不建議十八歲以下小童參加。
3. 交通工具 - 採用豪華遊覽巴士及旅程表內所列之各式交通工具。
4. 膳食及遊覽節目 - 行程表內所載之每日早、午、晚膳及各項遊覽節目。
5. 導遊 - 除個別項目之當地導遊外，其餘時間均由郭偉信先生帶隊。  
(在特殊情況下，本公司將不派領隊隨團出發。)
6. 行李 - 每人存倉行李一件，規格以不逾 29 吋 x 20 吋 x 10 吋及不超過 20 公斤為準。而手提行李只限每一件，不大於 9 吋 x 14 吋 x 22 吋為準。
7. 小費 - 領隊、當地導遊及司機之服務費。
8. 香港旅遊業議會印花稅。

### 費用不包括

1. 旅遊證件，各國之入境簽證費及針痘紙費用。
2. 各國之機場稅、保安稅、航機保險稅或燃油附加費等相關費用。以發出機票當日為準。
3. 在非本公司所能控制之情況下，如罷工、天氣惡劣或交通延誤而引致之額外支出。
4. 一切私人性質之費用如行李超越規格、洗衣、電話、上網、汽水、酒類等。
5. 所有行程以外之觀光節目及交通費用等。
6. 個人之旅行平安、醫療、行李等保險。

### 臨時取消及退款辦法

1. 本公司有權在出發前取消旅行團(如參加人數不足或機位問題等)。在此情況下，所繳交費用將悉數退回(簽證費除外)。本公司不需負責取消旅行團之責任或支付額外補償(包括團員自行訂購之機票、酒店及交通安排等)。
2. 團員如基於私人理由，要求自行出發、個別返港或中途離團，本公司樂意安排。唯本公司將不負責一切因任何交通延誤而導致未能趕上預先安排的行程或住宿上間接或直接之費用或損失。任何未能及時參加預定之團體活動(如住宿、觀光或膳食)，均當作自動放棄論，不得藉詞要求退款或作任何補償。
3. 參加團員因事取消訂位，必須以書面通知辦理，按照下列章程扣除有關費用：
  - 由出發日起計算 31 天或以上取消訂位者，需扣除全部訂金。
  - 由出發日起計算 30 天至 15 天內取消訂位者，需扣除團費百份之五十。
  - 由出發日起計算 14 天至 8 天內取消訂位者，需扣除團費百份之七十五。
  - 如於出發前 7 天內或旅程中退出者，作自動放棄所有權利，所繳之一切費用概不發還。
  - 如團員因自行辦理簽證不獲批准，或在辦理申請時因未能提供足夠資料而延誤，因而未能如期推出有效簽證，一概根據以上退款辦法處理。

遵照旅遊業議會指示，旅行社必須把團費的 0.15% 作為印花費，以保障旅客。

1. 旅遊業議會基金 - 旅客如因旅行社倒閉而未能如期出發，可申請團費九成之特惠補償。
  2. 旅行團意外緊急援助基金計劃 - 旅客如在途中遇到意外而引致傷亡，可得到經濟援助。
- \* 團員應自行購買合適之旅遊保險，以獲得更全面的旅遊保障。  
\* 建議團員把蓋有 TIC 印花的收據正本交由在港親屬保管，以作索償用途。

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2838 1402

E-mail: ladentravel@biznetvigator.com

# Laden Travel Services Limited

# 禮登旅遊服務有限公司

*Tour With Wilson Kwok*

Travel Agents Licence No. 353292

## 其他細則

1. 本章程內所列之費用乃根據當時機票價目、酒店宿費、旅遊車費、節目入場費等及外幣兌匯率而訂。此後如遇外幣浮動、燃油、交通工具、酒店、保險等漲價，本公司保留出發前調整收費之權利。
  2. 因簽證問題而不能成行，本公司保留酌量收取手續費之權利。
  3. 若團友是單人報名參加團而於出發前本公司能安排與另一同性別團友共用一間雙人房，無須繳付單人房附加費。否則，如出發前本公司未能安排與其他團友共用一雙人房則須繳付單人之全部費用。
  4. 所有酒店根據行程安排。但本公司有權視乎當時情形作出更改，給予同等級之酒店代替。
- 任何旅客若妨礙領隊或團體的正常活動及利益，或在行動、言談上詆毀或侮辱其他團友及服務人員，本公司絕對有權適當地取消其隨團資格，其離團後之一切行動，概與本公司無涉。所餘下未完成部分的旅程，亦不會發還任何費用。

## 特殊情況及責任問題

1. 在本公司所不能控制之特殊情況下，如戰爭、政治動盪、恐怖襲擊、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次/時間表、罷工、工業行動、旅遊目的地政府/世界衛生組織發出旅遊警告、香港特區政府發出紅色/黑色外遊警示，以及其他業界不能控制的不利旅客外遊的情況，本公司有權在啓程前或出發後取消或替換任何一項旅遊項目，亦有權縮短或延長旅程。對此所引發之額外支出或損失，概與本公司無關，在此情況下，費用將酌量增減，團員不得藉故反對或退出。
2. 旅行團所採用之團體機票/船票，必須跟團往返，如客人停留，本公司當盡力為客人代訂延期返港之機位/船位，但不論機位/船位確定與否，客人不得藉故反對或退出。旅程完畢後延期逗留之費用及責任，均由團員自負。
3. 行程中所安排之機票/船票/車票/酒店或觀光項目，均屬團體訂位，一經在香港確認及訂購後，未能使用者不論在任何情況下，概不退回任何款項。
4. 團員須遵守各國政府之條例，嚴禁攜帶違禁品，違例者須自行負責。
5. 本公司代團員安排之交通工具（如飛機、輪船、火車或巴士等）、住宿、膳食、旅遊觀光點或娛樂項目，均非由本公司擁有、管理或操作。所有由本公司代團員作出之上述安排，或代上述服務機構單位簽發之任何票券、交換文件、收據、合約或票據等，乃按照上述服務機構單位預先擬定的規則條款簽發。團員如遇交通延誤、行李損失、意外傷亡及財物損失等，該向擁有、管理或操作有關交通工具、酒店、食肆、旅遊點或娛樂項目之機構直接交涉或追討賠償，本公司概不對該等遺失、傷亡或損失負責。對於非本公司職員之任何疏忽或失職，本公司也概不負責。團員當根據有關服務機構單位之有關規則條款，進行追討交涉。團員在行程中如遇上任何事故（如參加任何娛樂或遊戲項目時發生意外）而導致傷亡或財物損失，本公司概不對該等傷亡或財物損失負責。
6. 於出發前各團友須預先辦妥簽證，沿途於任何國家，如團友因個人理由而被拒入境，本公司亦毋須負任何責任，其所需額外安排之食宿、交通等費用全部由其本人負責，其放棄之餘下行程將不會獲得任何補償。
7. 各團員在參與行程中安排或自費活動時，須遵守服務人員之指引及安排，團員須自行評估當時身體狀況、活動時的天氣情況或內容，在有需要時可自行向醫生或專業人士尋求意見，團員須自行承擔一切引起之責任損失及費用等。
8. 本行程/旅程簡介由本公司印製，與各航空公司無涉，各航空公司對簡介內所列事項亦毋須負任何責任。各航空公司僅負責機票所載各項條款，在乘客未進入航機內時，航空公司不負任何遺漏及其他責任。

## 旅行茶會

出發前，本公司將設餞行茶會或葡萄酒講座款待團友，向各團友先行介紹各地風光名勝，並解答一切有關預備遠行之問題。回港後，本公司會安排分享會，與各團友分享行程中的所見所聞、趣事及相片。

## 特別事項

未經當地酒莊園主或屋主許可，團友不得擅自將所拍得的相片及錄影放在任由公眾隨意瀏覽的網站，若受當事人追究，責任需由拍攝者自行負上，敬請留意。為免引起不必要之不愉快事件，多謝各位團友合作！

## 個人資料私隱政策聲明：

本公司替顧客預訂時所蒐集到的一切資料，只會用於為該名顧客在一般情況下提供有關旅遊服務時使用。本公司所持有關該名顧客的資料嚴格保密，但可能給予旅遊經營商、航空公司或其他有關提供服務者作上述安排。

- 祝各位旅途愉快！ -

香港銅鑼灣駱克道 447-449 號中威商業大廈 22 樓 2 室

Unit 2, 22/F, Chung Wai Commercial Building, 447-449 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2838 1402

E-mail: ladentravel@biznetvigator.com